



Bozen/ Bolzano, 09.04.2021

Bearbeitet von / redatto da:
Ivo Paris
Tel. 0471 418178
ivo.paris@provinz.bz.it

An die Strahlenschutzexperten
Agli esperti qualificati
Ihre E-Mail-Adresse / Loro indirizzi E-Mail

Associazione Nazionale Professionale Esperti
Qualificati in Radioprotezione
Info@anpeq.it

Ärzte und Zahnärztekammer / Ordine dei
Medici Chirurghi e degli Odontoiatri
segreteria.bz@pec.omceo.it

Tierärztekammer / Ordine dei veterinari
ordinevet.bz@pec.fnovi.it

Kammer MRT und STRPG / Ordine TSRM e
PSTRP
Info@tsrmbz.it

ANDI Associazione Nazionale Dentisti Italiani –
Sezione Alto Adige
info@andi-altoadige.it

Ingenieurkammer / Ordine Ingegneri
info@ingbz.it

Architektenkammer / Ordine degli Architetti
info@arch.bz.it

Kollegium der Geometer und akademischen
Geometer / Collegio dei Geometri e Geometri
Laureati
sede@collegio.geometri.bz.it

Kammer der Periti Industriali / Ordine dei Periti
Industriali
segreteria@peritiindustriali.bz.it

Südtiroler Wirtschaftsring / Economia Alto
Adige
info@swrea.bz.it

Rete Economia / WirtschaftsNetz
info@re-wn.it



Zur Kenntnis: Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz
Per conoscenza: Agenzia Provinciale per l'ambiente e la tutela del clima
umweltagentur@provinz.bz.it

Arbeitsinspektorat
Ispettorato del lavoro
arbeitsinspektorat@provinz.bz.it

Berufsfeuerwehr
Corpo permanente die Vigili del Fuoco
bf-bz@provinz.bz.it

SABES - Departement für Gesundheitsvorsorge /
ASDAA - Dipartimento di prevenzione /
praevention.department@asdaa.it

SABES - Betrieblicher Dienst für Hygiene und Öffentliche
Gesundheit S.I.S.P.
ASDAA - Servizio aziendale di Igiene e Sanità Pubblica
S.I.S.P.
sisp@sabes.it

SABES - Betriebliche Sektion für Umweltmedizin
ASDAA - Sezione aziendale di Medicina Ambientale
sisp@sabes.it

Gv.D. 31. Juli 2020, Nr. 101 - Anmeldung neuer Tätigkeiten und weitere Mitteilungen

Sehr geehrte Damen und Herren,

Das gesetzvertretende Dekret vom 31. Juli 2020, Nr. 101, stellt einen Einheitstext zur Neuregelung und Vereinfachung der Materie dar und zielt auf die Neuordnung und Harmonisierung der Bestimmungen zum Schutz vor den Gefahren einer Exposition gegenüber ionisierender Strahlung ab.

Das Dekret findet in Situationen geplanter, bestehender oder notfallbedingter Exposition Anwendung, in denen ein Risiko durch Exposition gegenüber ionisierender Strahlung besteht, das sowohl aus Sicht des Strahlenschutzes als auch in Bezug auf die Umwelt nicht vernachlässigbar ist, und verfolgt das Ziel, die menschliche Gesundheit langfristig zu schützen.

I. Art. 46 - Anmeldung neuer Tätigkeiten

Wie auch in den vorhergehenden Rechtsvorschriften vorgesehen, unterliegen Tätigkeiten, die in den Anwendungsbereich der Regelung fallen und nicht ausdrücklich davon ausgenommen sind, einem

D.lgs. 31 luglio 2020, n. 101 Notifica di nuove pratiche e altre comunicazioni

Gentile signore e signori,

Il Decreto Legislativo 31 luglio 2020, n. 101, rappresenta un unico testo di riassetto e semplificazione della disciplina volto al riordino e all'armonizzazione della normativa relativa alla protezione contro i pericoli derivanti dall'esposizione alle radiazioni ionizzanti.

Il Decreto trova applicazione nelle situazioni di esposizione pianificata, esistente o di emergenza, che comportino un rischio da esposizione a radiazioni ionizzanti non trascurabile sia dal punto di vista della radioprotezione sia per quanto riguarda l'ambiente, ai fini della protezione della salute umana a lungo termine.

I. Art. 46 - Notifica di nuove pratiche

Come previsto anche nella normativa previgente, le pratiche che rientrano nel campo di applicazione del regime regolamentare non espressamente esonerate dallo stesso sono assoggettate a **procedura di notifica**, mentre



Anmeldeverfahren, während für Tätigkeiten, die ein höheres Risiko darstellen, eine Zulassung in Form einer Freigabe oder Registrierung erforderlich ist.

Artikel 46 (Meldung der Tätigkeit) des gv.D. Nr. 101/2020 setzt die Bestimmungen der Richtlinie 2013/59/EURATOM um und ersetzt Artikel 22 (Vorankündigung von Tätigkeiten) des gv.D. Nr. 230/1995. Die Meldung der Tätigkeit muss durch den Interessenten **dreißeig Tage vor Aufnahme der Tätigkeit** erfolgen; für **Tätigkeiten, die mit medizinisch-radiologischen Geräten** durchgeführt werden, beträgt die Anmeldefrist **zehn Tage**.

In Erwartung einer vollständigen Überarbeitung der Strahlenschutzbestimmungen in der Autonomen Provinz Bozen ist zu erwähnen, dass Artikel 46 vorsieht, dass **die Meldung mit Angabe der getroffenen Schutzvorkehrungen an die Berufsfeuerwehr, an die Organe des Gesundheitsdienstes, an die Agenturen für Umweltschutz der Autonomen Provinzen (APPA) sowie, sofern zuständig, an das Arbeitsinspektorat, an die Hafenbehörde und an die Ämter für Seefahrt, Luftfahrt und Grenzen sowie an die territorialen Dienste für die gesundheitliche Betreuung des Flug- und des Schiffpersonals (USMAF-SASN)** zu richten ist.

Die Meldung wird auch **dem Amt für Prävention, Gesundheitsförderung und öffentliche Gesundheit**, welches die Datenbank der Tätigkeiten der Provinz Bozen führt, zur Kenntnis übermittelt.

II. Strahlenschutzprüfungen und Qualitätskontrollen

Periodische Überprüfungen des Strahlenschutzes und Qualitätskontrollen müssen nicht mehr dem schreibenden Amt für Prävention, Gesundheitsförderung und öffentliche Gesundheit übermittelt werden.

Mit freundlichen Grüßen

per le pratiche che presentano maggiori rischi si richiede un'autorizzazione sotto forma di nulla osta o di registrazione.

L'articolo 46 (Notifica di pratica) del D.lgs. 101/2020 recepisce le disposizioni della direttiva 2013/59/EURATOM e sostituisce l'articolo 22 (Comunicazione preventiva di pratiche) del D.lgs. 230/1995.

La notifica di pratica deve essere effettuata dall'interessato, **trenta giorni prima dell'inizio della pratica**; per le pratiche condotte con **attrezzature medico radiologiche** il termine per la notifica è di **dieci giorni**.

In attesa di una revisione complessiva della normativa in materia di radioprotezione nella Provincia Autonoma di Bolzano, si rammenta che l'art. 46 prevede che **la notifica** debba essere effettuata, **al Corpo permanente dei vigili del fuoco, agli organi del Servizio sanitario, all'Agencia Provinciale per l'Ambiente e la tutela del clima (APPA)** indicando i mezzi di protezione messi in atto, nonché, ove di loro competenza, **all'Ispettorato del lavoro, all'Autorità portuale e agli Uffici di sanità marittima, aerea e di frontiera e dei Servizi territoriali di assistenza sanitaria al personale navigante USMAF-SASN**.

La notifica dovrà essere inviata **per conoscenza anche all'Ufficio Prevenzione, Promozione della salute e Sanità pubblica**, che tiene l'archivio delle pratiche in Provincia di Bolzano.

II. Verifiche di radioprotezione e controlli di qualità

Le verifiche periodiche di radioprotezione e i controlli di qualità non devono essere più inviati allo scrivente Ufficio Prevenzione, Promozione della salute e Sanità pubblica.

Cordiali saluti

Die Amtsdirektorin/La Direttrice d'ufficio
Lorella Zago

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)